

О ФУНКЦИЯХ ВЫДЕЛИТЕЛЬНОГО УДАРЕНИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ДИДАКТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

И.В. Пантелеева

Белорусский государственный экономический университет, г. Минск

Как известно, одна из ведущих функций просодии состоит в смысловой организации речевого потока и его структурировании. В прагматически ориентированном дискурсе логичное и четкое просодическое членение и выделение ключевых элементов играет важную роль в формировании его информационной структуры, обеспечивает коммуникативную динамику дискурса, способствует пониманию информации слушающим. Одним из просодических средств организации смысла высказывания в дискурсе является выделительное ударение, традиционно рассматриваемое как средство иерархизации информации (М. Граммон, П. Леон, В. Люкси, М. Росси, А. Лашере) и свойственное интеллектуальному стилю и лекторской речи в частности. Наличие в дидактическом дискурсе двух форм выделительного ударения – интеллективного (дидактического) и эмфатического – позволяет рассматривать его одновременно как средство контрастного выделения и экспрессивности.

Исследование проводилось на материале записей видеолекций по гуманитарным дисциплинам на французском языке в исполнении профессоров парижских университетов. Анализ функционирования выделительного ударения осуществлялся на основе просодической транскрипции, выполненной аудитивным методом.

Видеолекция как жанровая форма дидактического дискурса обладает рядом черт, отличающих ее от стандартной аудиторной лекции, в связи с чем выделительное ударение служит не только для подчеркивания отдельных элементов дискурса, но и для эмоционального воздействия на слушающего.

Для управления декодированием сообщения слушающими лектор выделяет важные слова, являющиеся смысловыми опорными пунктами

(пример 1), слова с особым семантическим весом, при этом совпадение фонического и семантического веса слова способствует его ремотивации (пример 2). Выделяя ту или иную часть смысловой группы за счет резкого прерывания мелодии и ритма, выделительное ударение превращает эту часть в центр внимания.

(1) *Et après le refroidissement || le moule | est 'cassé || le bronze | la statuette en bronze en est extraite | et 'polie |.*

(2) *Le droit | du service public || est un droit | 'original /.*